



## UNIVERSIDAD CAECE INSTITUTO DE LENGUAS

PROGRAMA DE: <b>PORTUGUES I</b>		
CODIGO DE LA CARRERA <b>083</b>	PLAN DE LA CARRERA <b>04H</b>	CODIGO ASIGNATURA <b>1832/04H</b>
AÑO <b>3º</b>	CUATRIMESTRE <b>1º</b>	VIGENCIA <b>2004</b>
CARRERA: <b>LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN HOTELERA</b>		
Nº DE RESOLUCIÓN MINISTERIAL <b>157/02</b>		Nº DE RESOLUCIÓN INTERNA <b>762/00 – 107/01 – 533/01 – 99/04</b>

### OBJETIVOS

- Comunicarse verbalmente en portugués en situaciones propias del campo profesional para el que se están preparando, con errores que no impidan la comunicación y con alguna re-formulación por parte del interlocutor, tanto con respecto a hablantes nativos de la lengua como con personas que usen el portugués como segunda lengua.
- Comprender discurso verbal relacionado con los temas de estudio y trabajo.
- Redactar memos, e-mails breves, cartas y textos publicitarios o de folletería, hacer presentaciones y redactar informes.
- Leer y comprender textos relacionados con regiones geográficas, folletería o indicaciones a viajeros de nivel periodístico o publicitario.

### CONTENIDOS MINIMOS

Identificación personal. Familia y amistades. El cuerpo humano. Trabajo. Estudios. Profesiones. Salud. Deportes. Investigación turística: Solicitar y brindar información. Invitaciones. Um convite para o fim de semana. No telefone. Tiempo cronológico. No banco. Texto narrativo. Gramática. Tiempos verbales: Modo Indicativo. Presente. Verbos regulares e irregulares. Modo Indicativo. Pretérito Perfecto de verbos regulares. Género de los sustantivos. Formación del plural. Pronombres. Verbos reflexivos.

### PROGRAMA ANALITICO

1.

*El alfabeto del portugués. Saludos y presentaciones. Identificación personal. La familia: miembros. Diferentes tipos de unidades habitacionales. Rutina diaria personal de los miembros de la familia, amigos y colegas. Estudios y profesiones. Días de la semana, meses del año.*

\***Fonología:** Alfabeto. Dígrafos *ss, nh, lh, rr*, vocales abiertas, cerradas y nasales. Diptongos crecientes y decrecientes. Variaciones fonológicas del fonema **X**.

\***Contenidos gramaticales:** Clases gramaticales: **Sustantivo:** flexión de género, número y grado. Función sintáctica del sustantivo. **Adjetivo:** flexión de género, número y grado. Función sintáctica del adjetivo. **Artículo:** determinado e indeterminado. **Preposiciones:** *a, em, por* y *de*. **Contracciones** de Preposición y artículo. **Verbo:** Tiempo Presente del Indicativo de verbos regulares *beber, comer, morar, acordar, deitar, cantar, gostar de, estudar, escrever, viajar de*, y otros. Paradigmas. Verbos irregulares *ser, estar, ter, ir, ler*. Tiempo Futuro próximo o inmediato: *ir + infinitivo*.  
Audio-comprensión: música brasileña. Grabaciones de voz.

ACTIVIDADES DE APLICACIÓN: individuales, en parejas y grupales.

Entrenamiento fonético.

Práctica oral de presentación, saludos, agradecimiento, permiso, votos.

Realización de ficha de datos personales.

Confección del árbol genealógico.

Lecto-comprensión de títulos de diarios y revistas, publicidades, historietas, tiras cómicas, textos simples.

Audio-comprensión: escuchar música y completar letras de canciones.

## 2.

*Números. Operaciones matemáticas. La hora. Agenda personal. El cuerpo humano. Vestimenta social y deportiva. Trabajo y tiempo libre. Rutina laboral, el mercado de trabajo en Brasil, búsqueda laboral, pagar y cobrar. Llamados telefónicos. Deportes. Salud. Enfermedades. Atención de urgencia médica.*

**Fonología y fonética:** Dígrafos consonantales y vocálicos. Práctica fonética. Audio-comprensión.

**Contenidos gramaticales:** Complejización de los contenidos de la Unidad I.

Clases gramaticales: **Pronombres** demostrativos, contracción de artículo y pronombre, pronombres indefinidos, relativos e interrogativos. Uso de *ponto de interrogação*.

**Sustantivo:** heterogéneos: *o nariz, a cútis* **compuestos:** uso del *hifen*. Aumentativos y diminutivos. **Adjetivos:** aumentativos y diminutivos. Locuciones adjetivas y adjetivos correspondientes. **Verbos** regulares e irregulares en Tiempo Pretérito Perfecto y Pretérito Imperfecto del Indicativo. Verbos *achar, estudar, ler, jogar, vestir, despir, ver, vir, fazer, descrever, poder, querer, experimentar*. Verbos reflexivos: *levantar-se, ferir-se, lembrar-se, deitar-se, precisar de*. **Adverbios** de tiempo y lugar, cantidad y modo. Locuciones adverbiales: *o dia todo, todo dia, todo mês, de três em três, pelo Brasil afora*, etc.

**Numeral:** clasificación y empleo.

ACTIVIDADES DE APLICACIÓN: individuales, en parejas y grupales.

Entrenamiento fonético.

Ejercicios variados de aplicación de contenidos gramaticales: preguntas y respuestas, completar, relacionar, sustituir, etc.

Redacción de frases cortas.

Numeración de **0** a **1000**. *Milhares, Milhões y Bilhões*

Práctica oral y escrita de la hora. Confeccionar una agenda personal. Marcar y desmarcar una cita por teléfono y por correo electrónico.

Marcar en el atlas las partes del cuerpo humano. Simulación de diálogos de excusa por enfermedad. Simulación de urgencia médica.

Lectura de suplemento deportivo de periódicos.

Llenar un cheque, orden de pago, cobro en cajero automático. Diálogos de compras y formas de pago.

Vocabulario referido a la actividad laboral: búsqueda de trabajo, renuncia, etc.

Describir el atuendo propio y de los colegas. Talles y medidas de ropa femenina y masculina.

### 3.

*Investigación turística: Solicitar y brindar información. Invitaciones. Preparar una salida de fin de semana. En la boletería de la compañía de ómnibus. Cambiar día y hora de un pasaje por teléfono. Regiones de Brasil: atractivos turísticos. Cultura e historia de Brasil: ciudades históricas, leyendas, fiestas regionales. Culturas lusófonas. Heterosemánticos y heterogenéricos: la "construcción" del Portunhol.*

Fonología y Fonética: Práctica de trabalenguas. Variaciones fonológicas del fonema **X**.

Contenidos gramaticales: complejización de los contenidos de las unidades I y II.

Clases Gramaticales: **Preposición**: Caso de crase entre la preposición **a** y pronombres.

**Verbos** concordar, ligar, perguntar, insistir, discutir, partir, decidir, receber, dever, poder, querer, oferecer, aceitar, voltar. Tiempos verbales: Pretérito Imperfeito do Subjuntivo y presente continuo. **Adverbio**: locuciones adverbiales de tiempo, de lugar, de modo, de afirmación, de negación, de duda, de intensidad. **Pronombre**: pronombres posesivos.

**Interjección**: interjecciones y locuciones interjectivas de advertencia; alegría; animación; aplauso; llamado; deseo; dolor; sorpresa; terror, miedo o aversión; exclusión violenta.

Uso de ponto de exclamação.

ACTIVIDADES DE APLICACIÓN: Construcción de preguntas en base de respuestas dadas.

Completar oraciones utilizando conceptos aprendidos.

Transformar oraciones sustituyendo sustantivos por pronombres oblicuos.

Diálogos: pedido de información, cambio de planes, etc. Uso de interjecciones en diálogos.

Marcar las regiones en mapa de Brasil.

Trabajo práctico final en grupos: cada grupo realizará la investigación exhaustiva de una región de Brasil, sus costumbres, música, fiestas tradicionales, particularidades.

Presentación del trabajo de cada grupo en videoteca con exposición oral, material gráfico y sonoro.

## **BIBLIOGRAFÍA**

Tanussi Cardoso. Poema **Substantivos**.

Rubem Braga. **Negócio de menino**. Texto narrativo.

Jô Soares. **Poizé**. Texto humorístico.

Publicidades, proverbios, titulares y notas periodísticas breves

**CD: que é que a baiana tem?** de Dorival Caymmi.

**Boas-vindas** de Caetano Veloso.

**Muito** de Caetano Veloso

Luis Fernando Verissimo. **Gol de cocoruto**.

Malva Tahan. **O homem que calculava**.

Millôr Fernández. **Teatro Corisco**.

Murilo Mendes. Poema **Estrelas**.

Otros textos actualizados, material auténtico. Gráficos.

### **CD**

**Tempo** de Caetano Veloso.

**Muito** de Caetano Veloso

**Jura secreta** de Sueli y Abel Silva *in* SIMONE *face a face*

**A Banda** de Chico Buarque de Hollanda

Oswald de Andrade..Poema **Pronominais**.

Leyendas: **Cobra Norato, Saci Pereré**

Vinicius de Moraes. Poema **O verbo no infinito**.

Mauro Mota. Poema **Jogo noturno**.

## **METODOLOGÍA**

Clases teórico-prácticas. Aplicación de métodos comunicacionales y basados en el aprendizaje por tareas. Se favorece la interacción entre alumnos, el trabajo colaborativo y la práctica en situaciones simuladas.

## **EVALUACIÓN: APROBACIÓN DEL CURSADO DE LA ASIGNATURA**

- Cumplimiento del 75% de asistencia
- Evaluaciones parciales según lo establecido en la planificación de la materia presentada en su oportunidad por la cátedra.

## **EVALUACIÓN FINAL: REGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA**

La evaluación final con un examen final oral y/o escrito, que comprenda la totalidad de los contenidos estudiados durante el cuatrimestre.



**ANA MARIA BERGEL**  
Coordinadora



**MARIANA ORTEGA**  
Secretaria Académica